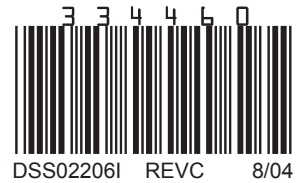




EVINRUDE[®]
Johnson[®]




ENGLISH


Timer Base Kit
P/N 583376

Safety Considerations

The instructions will alert you to certain things you should do very carefully. If you don't you could

- hurt yourself, or bystanders
- hurt boat operator, passengers
- damage the machinery

Safety symbol, , appears next to information to prevent you and others from being hurt

Note symbol, , appears next to information important to keep machinery from being damaged

IMPORTANT: The important safeguards and instructions appearing in these directions cannot cover all possible conditions or situations that occur. The person following these directions must use common sense, caution and care.

Product Reference & Illustration

When reference is made to a brand name, product or specific tool, an equivalent product may be used in place of the referred to product. Substitute products used must have equivalent characteristics, including type, strength, and material. Incorrect substitution may result in product malfunction and possible injury to the operator and/or passengers.

All photographs and illustrations used may not necessarily depict actual models or equipment, but are intended only for reference. Specifications used are based on the latest product information available at the time of publication.

NORGE


Koplingsurbase-sett
P/N 583376

Sikkerhetskensyn

Disse anvisningene må følges meget nøye. Hvis ikke kan

- du selv eller folk i nærheten bli skadet
- båtfører eller passasjerer bli skadet
- motoren bli skadet

Sikkerhetssymbolet, , står angitt ved siden av opplysninger som er viktige for å hindre at du selv eller andre blir skadet.

Symbolet, , står angitt ved siden av opplysninger som er viktige for å hindre at maskineriet blir skadet.

VIKTIG: De sikkerhetsforanstaltninger og anvisninger kan ikke dekke alle mulige forhold og situasjoner. Den som følger veiledningen, må bruke sunn sans og være forsiktig og omhyggelig.

Produkt referanse og illustrasjon

Hvor det gjøres henvisning til et varenavn, produkt eller spesifikt verktøy, kan det brukes et tilsvarende produkt. Slike produkter må ha nøyaktig samme egenskaper, inkludert type, styrke og materiale. En feilaktig erstatning kan resultere i at produktet fungerer dårlig med fare for at fører og/eller passasjerer kan komme til skade.

Alle fotografier og illustrasjoner som anvendes stemmer ikke alltid med de aktuelle modeller eller utstyr, men er bare ment som referanse basert på siste tilgjengelige produktinformasjon før utgivelsen.

ESPAÑOL


Conjunto de Caja de Sensores
P/N 583376

Consideraciones de Seguridad

Estas instrucciones lo alertarán hacia ciertas cosas que usted deberá hacer muy cuidadosamente. Si usted no las hace, podría

- herirse o herir a los espectadores
- herir al operador de la embarcación o a los pasajeros
- dañar la maquinaria

El símbolo de seguridad, , que aparece junto a información importante, es para evitar que usted u otras personas se hieran.

El símbolo, , que aparece junto a información importante, es para evitar dañar la maquinaria.

IMPORTANTE: Las importantes salvaguardas e instrucciones que aparecen en estas direcciones no pueden abarcar todas las condiciones o situaciones posibles que ocurran. La persona que siga estas direcciones debe utilizar el sentido común, precaución y cuidado.

Referencia a Productos e Ilustraciones

Cuando nos referimos a una marca, producto o herramienta específica, un equivalente podrá ser usado en lugar del producto referido. Los productos usados como sustitutos deberán tener características equivalentes, incluyendo tipo, resistencia y material. El substituir incorrectamente podrá resultar en el mal funcionamiento del producto y en posibles heridas al operador y/o a los pasajeros.

Todas las fotografías, ilustraciones y especificaciones empleadas, puede que de hecho no representen los modelos o equipos reales; su empleo lleva la intención de usarlos únicamente como referencia. Las especificaciones usadas están basadas en las últimas informaciones disponibles en el momento de la publicación.

DEUTSCH


Zündsockel-Bausatz
P/N 583376

Hinweise für die Sicherheit

Diese Anleitungen sollen Sie auf bestimmte Dinge aufmerksam machen, die Sie mit äußerster Sorgfalt durchführen sollten. Bei Nichtbeachtung könnten Sie

- sich selbst oder Umstehende verletzen
- den Skipper oder Bootsinsassen verletzen
- mechanische Teile beschädigen

Das Sicherheitssymbol, , steht neben wichtigen Hinweisen, die Sie und andere vor Verletzungen bewahren sollen.

Das Symbol, , steht neben wichtigen Hinweisen, die die mechanischen Teile vor Beschädigung bewahren sollen.

WICHTIG: Die Schutzmassnahmen und Anweisungen können nicht alle Umstände oder Situationen decken. Die Person, die diese Richtlinien befolgt, muß vernünftig, vorsichtig und sorgfältig vorgehen.

Verweise auf Produkte und Abbildungen

Wenn auf einen Markennamen, ein Markenerzeugnis oder ein Spezialwerkzeug hingewiesen wird, kann ein gleichwertiges Erzeugnis verwendet werden. Die Ersatzprodukte müssen jedoch die gleichen Eigenschaften (Type, Stärke und Material) aufweisen. Die Verwendung eines falschen Teils kann zu Verletzungen des Skippers und/oder der Bootsinsassen führen.

Photos und Abbildungen zeigen nicht unbedingt das jeweilige Modell bzw. die Ausrüstung, sondern dienen lediglich zur Erklärung. Die technischen Daten beziehen sich auf die letzte gültige Produktinformation zum Zeitpunkt der Veröffentlichung.


SUOMI


Ajoitalustasarja
P/N 583376

Turvallisuusohjeet

Nämä ohjeet on tarkoitettu saamaan sinut suorittamaan tietyt tehtävät erittäin huolellisesti. Ellet tee näin, saatat

- vahingoittaa itseäsi tai sivullisia
- vahingoittaa veneen ohjaajaa tai matkustajia
- vaurioittaa konetta

Variotusmerkki, , tiedotuksen vieressä, joka on erittäin tarpeellinen estämään sinua ja toisia vahingoittumasta.

Huomiomerkki, , esitetään tiedotuksen vieressä, joka on erittäin tärkeä koneen vaurioitumisen estämiseksi.

TÄRKEÄÄ: Näissä ohjeissa annetuissa turvavaroituksissa ja ohjeissa ei voida ennakoita kaikkia mahdollisia olosuhteita tai tilanteita. Näitä ohjeita noudattavan henkilön on käytettävä harkintaa, huolellisuutta ja varovaisuutta.

Viitaukset tuotteeseen & kuvat

Tuotteen merkkiin, tuotteeseen tai erityiseen työkaluun viitattaessa vastaavanlaisia tuotteita voidaan käyttää viitteessä mainitun tuotteen sijasta. Vastaavanlaisia tuotteita käytettäessä niiden ominaisuuksien tyyppi, vahvuus ja materiaali mukaanluettuna on vastattava alkuperäisiä tuotteita. Väärin tarkkeiden käyttö voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen ja mahdollisesti koneen käyttäjän ja/tai matkustajien loukaantumiseen.

Kalokuvat, piirrokset ja erittelyt, joita on käytetty, eivät välttämättä kuvaa olemassa olevia malleja tai laitteita, vaan ne on tarkoitettu ainoastaan viitteeksi perustuen viimeisiin painatuksen aikana saatavissa oleviin tuotetietoihin.


SVENSKA

Fördelarsats
P/N 583376

Säkerhetssynpunkter

Dessa instruktioner avser ett göra dig uppmärksam på vissa åtgärder som bör företas med största omsorg. I annat fall riskerar du att

- skada dig själv eller någon i din omgivning
- skada båtens förare eller passagerare
- skada maskineriet

Säkerhetssymbolen, , anges intill sådan viktig information som avser att förhindra att du eller andra åsamkas skada.

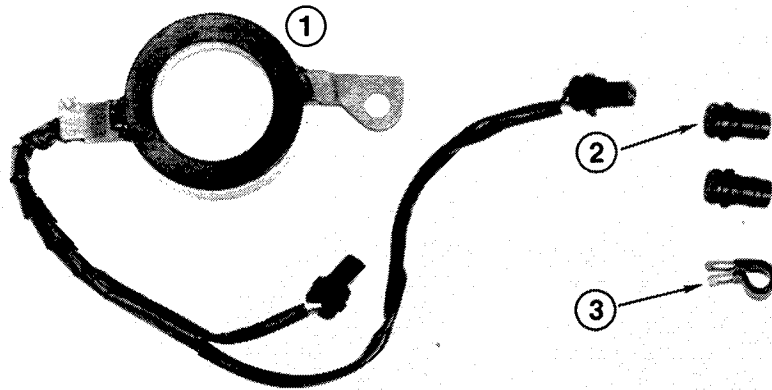
Observera-symbolen, , anges intill sådan viktig information som avser att förhindra att maskineriet skadas.

OBSERVERA: De skyddsanordningarna och anvisningarna kan inte täcka allt vad beträffar omständigheter eller situationer. Den som följer dessa föreskrifter måste ta bruk av sitt sunda förnuft, försiktighet samt omsorg.

Produktreferens och illustration

När hänvisning görs till märkesnamnen, produkt eller visst verktyg, kan en motsvarande produkt användas. De ersättningsprodukter måste ha likvärdiga egenskaper, inklusive styrka, typ och material. Felsktigt utbyte kan medföra att produkten blir defekt och ev. orsaker skador på förare och/eller passagerare.

Alla fotografier och illustrationer behöver nödvändigtvis inte vara av den aktuella modellen eller utrustningen, men är avsedda som referens och baseras på den senast tillgängliga produktinformationen vid tiden för publiceringen.



14348

1

ENGLISH
Preface

This timer base kit will service V-4 motors with either old or new style *Amphenol* pin arrangements.

The timer base assembly is used AS RECEIVED to service P/N 583127.

The timer base assembly will replace P/N 582041 when the *Amphenol* plugs are replaced by the old style plugs supplied.

Step 1. Prepare for Installation

Read complete installation instructions prior to starting work.

1 Check contents of kit to become familiar with new parts to be installed.

Ref.	P/N	Name of Part	Qty.
1	583127	Timer Base Assembly	1
2	511991	Four-Wire Plug	2
3	320687	Loop Clamp	1

NORGE
Forord

Dette koplingsurbase-settet kan brukes til V-4 motorer som har *Amphenol*-kontaktstifter av enten den gamle eller den nye typen.

Koplingsurbase-settet brukes slik som det TAS IMOT til P/N 583127.

Koplingsurbase-enheten erstatter P/N 582041 når *Amphenol* kontaktene erstattes av kontaktene av den gamle typen som følger med.

Trinn 1. Gjør klar til montering

Les nøye gjennom monteringsanvisningene før arbeidet begynnes.

1 Inspiser settets innhold slik at du blir kjent med nye deler som skal monteres.

Ref.	P/N	Beskrivelse	Ant.
1	583127	Koplingsurbase-enhet	1
2	511991	Fireledningskontakt	2
3	320687	Sløyfeklemme	1

ESPAÑOL
Prefacio

Este conjunto de caja de sensores sirve para reparar los motores V-4 que tengan conectores de *Amphenol* de estilo nuevo o antiguo

Este conjunto de caja de sensores es usado TAL COMO ES RECIBIDO, para reemplazar el conjunto P/N 583127

Este conjunto de caja de sensores reemplaza el conjunto P/N 582041 cuando los enchufes de *Amphenol* son reemplazados por los enchufes de estilo antiguo suministrados

Paso 1. Preparación para la Instalación

Lea completamente las instrucciones de instalación antes de comenzar el trabajo

1 Verifique el contenido del conjunto para familiarizarse con las piezas a ser instaladas.

Ref.	P/N	Nombre de la Pieza	Ctd.
1	583127	Conjunto de Caja de Sensores	1
2	511991	Conectores de Cuatro Cables	2
3	320687	Abrazadera	1

DEUTSCH
Vorwort

Dieser Zündsockel-Bausatz dient für V-4-Motoren mit *Amphenol* stecker-Anordnungen sowohl im alten als auch im neuen Stil.

Die Zündsockeleinheit wird WIE ERHALTEN für P/N 583127 verwendet.

Die Zündsockeleinheit ersetzt P/N 582041, wenn die *Amphenol* stecker durch die mitgelieferten Stecker alten Stils ersetzt werden.

Schritt 1. Vorbereitung für den Einbau

Vor Arbeitsbeginn Einbauanweisungen vollständig durchlesen.

1 Inhalt des Bausatzes überprüfen, um sich mit neu einzubauenden Teilen vertraut zu machen.

Ref.	P/N	Bezeichnung	St.
1	583127	Zündsockeleinheit	1
2	511991	Vierleiterstecker	2
3	320687	Schleifenklemme	1

SUOMI
Johdanto

Ajoitinalustasarjaa käytetään V4-moottoreiden huoltoon, joissa on joko vanhan- tai uudentyypin *Amphenol*-pistikekytkentä.

P/N 583127 huoltoon ajoitinalusta-asennelmaa käytetään sellaisena kuin se on toimitettu.

Ajoitinalusta-asennelmaa käytetään P/N 582041 sijasta, kun *Amphenol*-pistikkeet vaihdetaan toimittujen vanhantyyppisten pistikkeiden kanssa.

Vaihe 1. Asennuksen valmistelu

Lue asennusohjeet kokonaan ennen työn aloitusta.

1 Tarkista sarjan sisältö tutustuaksesi uusiin asennettaviin osiin.

Viiite	P/N	Osan nimi	Kpl
1	583127	Ajoitinalusta-asennelma	1
2	511991	Nelijohdotpistoke	2
3	320687	Sähköpiirin pinne	1

SVENSKA
Förord

Denna fördelarsats används till V-4 motorer med ny eller gammal typ av *Amphenol*-stiftsarrangement.

Fördelarenheten används SOM DEN MOTTAGES för service på P/N 583127.

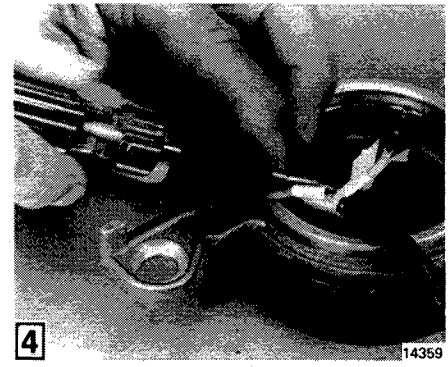
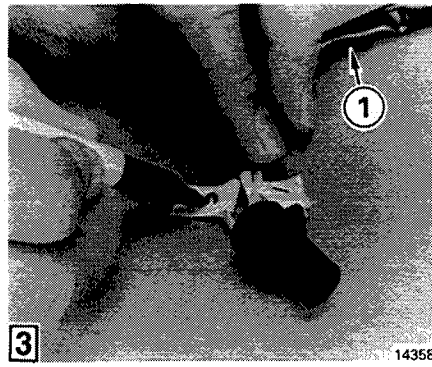
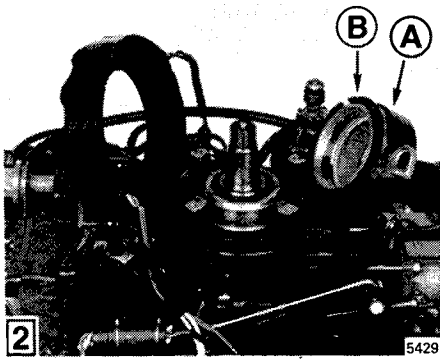
Fördelarenheten ersätter P/N 582041 när *Amphenol*-pluggarna byts ut mot den medsända gamla typen av pluggar.

Steg 1. Förberedelser för installation

Läs installationsanvisningarna fullständigt innan arbetet påbörjas.

1 Bekanta dig med de nya delarna i satsen.

Ref.	P/N	Benämning	Ant.
1	583127	Fördelarenhet	1
2	511991	Femledarplugg	2
3	320687	Ögleklämma	1



ENGLISH

Step 2. Remove Timer Base Assembly

⚠ To prevent accidental starting of motor disconnect BOTH of the connectors between the timer base and power packs.

Remove flywheel, stator, and timer base assembly. See Section 3 of Service Manual.

2 With timer base **A** off motor, remove and save *Delrin* ring **B**. Discard timer base.

For motors using the P/N 583127 timer base, go to **STEP 4**. For motors using the P/N 582041 timer base, continue with **STEP 3**.

Step 3. Change *Amphenol* Plugs (To Replace P/N 582041 Only)

3 Pull back vinyl sleeves and mark each wire of replacement timer base **1** with connector cavity letter (A, B, C).

4 Push the sockets out of replacement timer base assembly plugs. Discard plugs. See *Amphenol* Connector Servicing in Section 3 of Service Manual.

⚠ Safety Related

NORGE

Trinn 2. Fjern koplingsurbase-enheten

⚠ Kople fra BEGGE tilkoplingene mellom koplingsurbase-enheten og strømtilførselen for å unngå at motoren startes tilfeldig.

Fjern svinghjul, stator og koplingurbase-enhet. Se del 3 i service-håndboken.

2 Når koplingsurbasen **A** ikke lenger er på motoren, fjernes *Delrin*-ringen **B**. Ta vare på den. Kast koplingsurbasen.

For motorer som bruker koplingsurbase P/N 583127, gå fram til **TRINN 4**. For motorer som bruker koplingsurbase P/N 582041, fortsett med **TRINN 3**.

Trinn 3. Skift ut *Amphenol* - kontaktene (erstatter kun P/N 582041)

3 Trekk vinyl-muffene tilbake og merk av alle ledningene på reservekoplingsur-basen **1** med en kontakthulls bokstav (A, B, C).

4 Trukk stikkontaktene ut av reservekoplingsurbasens kontakter. Kast kontaktene. Se service av *Amphenol* - kontakt i del 3 i service-håndboken.

⚠ Gjelder Sikkerhet

ESPAÑOL

Paso 2. Remueva el Conjunto de Caja de Sensores

⚠ Con el fin de evitar que el motor arranque accidentalmente, desconecte AMBOS conectores situados entre la caja de sensores y los power packs.

Remueva el volante, el estator y el conjunto de caja de sensores. Vea la Sección 3 del Manual de Servicio.

2 Con la caja de sensores **A** removida del motor, remueva y guarde el anillo *Delrin* **B**. Deshágase de la caja de sensores

Para aquellos motores que usan la caja de sensores P/N 583127, siga al **PASO 4**. Para aquellos motores que usan la caja de sensores P/N 582041, siga al **PASO 3**.

Paso 3. Cambie los enchufes de *Amphenol* (al reemplazar la P/N 582041 únicamente)

3 Hale hacia atrás las mangas de vinilo y marque cada cable de la caja de sensores de repuesto **1** con las letras correspondientes a la cavidad del conector (A, B, C.)

4 Retire los conectores hembra de los enchufes del conjunto de la caja de sensores de repuesto. Deshágase de los enchufes. Vea **Servicio a los Conectores de *Amphenol*** que se encuentra en la Sección 3 del Manual de Servicio

⚠ Relativo a Seguridad

DEUTSCH

Schritt 2. Zündsockeleinheit entfernen

⚠ Um ein unbeabsichtigtes Anspringen des Motors zu vermeiden, BEIDE Steckverbindungen zwischen dem Zündsockel und den Powerpacks trennen.

Schwungrad, Stator und Zündsockeleinheit entfernen. Siehe Abschnitt 3 des Wartungshandbuchs.

2 Mit dem Zündsockel **A** vom Motor weg, *Delrin* -Ring **B** entfernen und aufbewahren. Zündsockel wegwerfen.

Für Motoren, die den Zündsockel P/N 583127 verwenden, zu **SCHRITT 4** gehen. Für Motoren, die den Zündsockel P/N 582041 verwenden, mit **Schritt 3** fortfahren.

Schritt 3. *Amphenol* stecker austauschen (nur, um P/N 582041 zu ersetzen)

3 Vinylmanschetten zurückziehen und jeden Draht des Ersatzzündsockels **1** mit Steckervertiefungsbuchstaben (A, B, C) markieren.

4 Die Buchsen aus den Steckern der Ersatzzündsockeleinheit stoßen. Stecker wegwerfen. Siehe **Wartung der *Amphenol* stecker** im **Abschnitt 3** des Wartungshandbuchs.

⚠ Sicherheitshinweis

SUOMI

Vaihe 2. Ajoitalusta-asennelman poisotto

⚠ Estääksesi moottorin käynnistymisen vahingossa, irroita MOLEMMAT liittimet ajoitalustan ja tyristorilaatikoiden välistä.

Irroita vauhtipyörä-, staattori- ja ajoitalusta-asennelma. Katso ohjekirjan **Osasta 3**.

2 Kun ajoitalusta **A** on irti moottorista, irroita *Delrin* -rengas **B** ja pane se talteen. Pane ajoitalusta syrjään.

Moottoreilla, joissa käytetään ajoitalustaa P/N 583127, jatketaan **VAIHEESTA 4**. Moottoreilla, joissa käytetään ajoitalustaa P/N 582041, jatketaan **VAIHEESTA 3**.

Vaihe 3. *Amphenol* - pistikkeiden vaihto (vain P/N 582041 vaihtoa varten)

3 Vedä pois vinyliholkkit ja merkitse jokainen uuden ajoitalustan **1** johto liittimen kolon kirjaimella (A, B, C).

4 Työnnä pistukat irti uuden ajoitalusta-asennelman pistokkeista. Pane pistokkeet syrjään. Katso huoltokirjan **Osasta 3 *Amphenol* - liittimen huolto**.

⚠ Varoitus

SVENSKA

Steg 2. Demontera fördelarenheten

⚠ För att förhindra av motorn startas av misstag, ta isär BÅGGE kopplingarna mellan fördelaren och powerpacken.

Ta bort svänghjul, stator och fördelarenheten. Se **Del 3** i verkstadshandboken.

2 När fördelaren **A** tagits av motorn, ta bort *Delrin*-ringen **B** och spara den. Släng fördelaren.

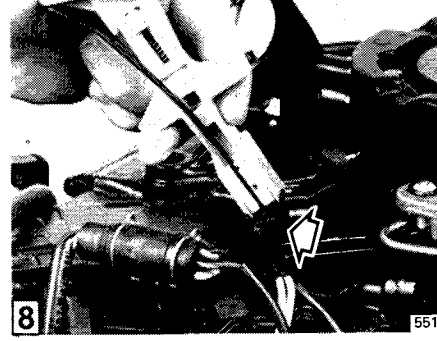
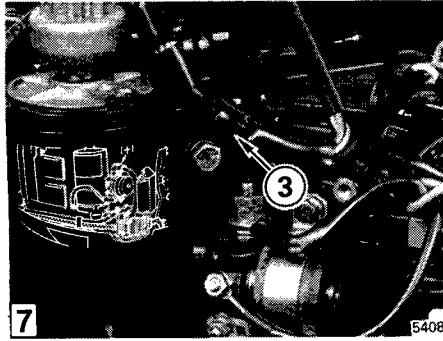
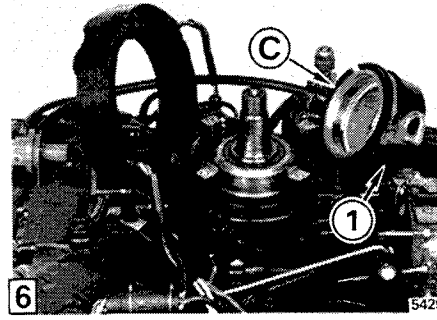
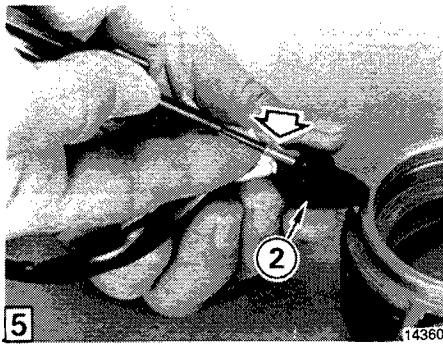
För motorer med P/N 583127 fördelare, gå till **STEG 4**. För motorer med P/N 582041 fördelare, fortsätt med **STEG 3**.

Steg 3. Byt *Amphenol*-pluggar (endast för att byta P/N 582041)

3 Dra tillbaka vinylhöljerna och märk varje sladd på utbytesfördelaren **1** med bokstäverna för kopplingshålen (A, B, C).

4 Tryck ut stiften ur utbytesfördelarens pluggar. Släng pluggarna. Se **Servic på *amphenol* -pluggar** i **Del 3** i verkstadshandboken.

⚠ Säkerhetsvarning



ENGLISH

5 Push socket terminals into new plugs **2** at marked cavity locations. Wire colors across connectors must match when installed; white-to-white, etc. Remove wire markers.

Step 4. Install Timer Base Assembly

6 Reinstall the *Delrin* ring **C** saved on the timer base **1**. Reinstall the timer base assembly and stator assembly. See **Section 3** of the Service Manual.

7 Install loop clamp removed over stator and timer base leads. If motor did not have clamp on upper starter mounting screw, install clamp **3** supplied in kit. Position leads with enough slack to allow free movement of timer base. Tighten screw securely.

Route charge coil and timer base leads in the original location.

8 Install a tie strap to the stator and timer base leads at the same location where tie strap was removed.

NORGE

5 Trykk kontaktterminalene inn i de nye kontaktene **2** hvor hullplasseringen er avmerket. Ledningsfargene i alle kontakter må korrespondere når de er ferdigmonterte; hvit-med-hvit osv. Fjern ledningsmerkene.

Trinn 4. Monter koplingsurbase-enheten

6 Monter *Delrin*-ringen **C** som ble tatt vare på fra koplingsurbasen **1**. Monter koplingsurbase-enheten og stator enheten igjen. Se **del 3** i servicehåndboken.

7 Monter sløyfeklappen, som tidligere ble fjernet, over ledningene på statoren og koplingsurbasen. Hvis motoren ikke var utstyrt med en klemme på øvre starters monteringskrue, monter klemme **3** som følger med settet. Plasser ledningene med nok dødgang til at koplingsurbasen kan bevege seg fritt. Trekk skruen godt til.

Legg ledningene på ladespolen og koplingsurbasen i den originale stillingen.

8 Monter en stropp på stator- og koplingsurbase-ledningene på samme sted som stroppen tidligere ble fjernet fra.

ESPAÑOL

5 Inserte los conectores hembra dentro de los enchufes nuevos **2** en las cavidades previamente marcadas. Los colores de los cables de lado y lado de los conectores deberán quedar del mismo color al instalarlos; blanco con blanco, etc. Remueva las marcas de los cables.

Paso 4. Instale el Conjunto de Caja de Sensores

6 Reinstale el anillo *Delrin* **C** guardado de la otra caja de sensores **1**. Reinstale la caja de sensores y el conjunto del estator. Vea la **Sección 3** del Manual de Servicio.

7 Instale la abrazadera, que fue removida, en los cables del estator y de la caja de sensores. Si el motor no tenía abrazadera en el tornillo de montaje superior del arranque, entonces instale la abrazadera **3**, suministrada con el conjunto. Coloque los cables con la suficiente flojedad para permitir el movimiento libre de la caja de sensores. Apriete el tornillo con firmeza.

Encamine los cables de la bobina de carga y de la caja de sensores por sus rutas originales.

8 Instale una cinta de amarre en los cables del estator y de la caja de sensores en la misma posición en donde la cinta de amarre fue removida.

DEUTSCH

5 Buchsenanschlüsse an den markierten Vertiefungsstellen in neue Stecker **2** schieben. Die Drahtfarben müssen über die Verbindungen beim Einbau zueinander passen; weiß zu weiß usw. Drahtmarkierungen entfernen.

Schritt 4. Einbau der Zündsocketeinheit

6 Den aufbewahrten *Delrin*-Ring **C** wieder auf dem Zündsocket **1** montieren. Zündsocket und Stator wieder einbauen. Siehe **Abschnitt 3** des Wartungshandbuchs.

7 Die entfernte Schleifenklemme über Stator und Zündsocketkabeln einbauen. Hatte der Motor keine Klemme auf der oberen Starterhalteschraube, im Bausatz mitgelieferte Klemme **3** einbauen. Kabel mit genug Spiel positionieren, um die freie Beweglichkeit des Zündsockels zu ermöglichen. Schraube gut festziehen.

Kabel von Ladespule und Zündsocket in der ursprünglichen Lage verlegen.

8 Eine Haltflasche zu den Kabeln von Stator und Zündsocket an derselben Stelle einbauen, wo Haltflasche entfernt wurde.

SUOMI

5 Työnä pistukaliittimet uusiin pistokkeisiin **2** merkittyihin koloihin. Liittinten johdinvärien on sovittava yhteen kun ne on asennettu; valkoinen valkoiseen, jne. Ota pois johtojen merkit.

Vaihe 4. Ajoitinalusta-asennelman asennus

6 Asenna uudestaan *Delrin* -rengas **C**, joka otettiin talteen ajoitinalustasta **1**. Asenna uudestaan ajoitinalusta- ja staattoriasennelmat. Katso huoltokirjan **Osasta 3**.

7 Asenna sähköpiiripinne, joka oli irroitettu staattorin ja ajoitinalustan johtimista. Jos moottorissa ei ole pinnettä käynnistimen yläkiinnitysruuvissa, asenna sarjassa toimitettu pinne **3**. Aseta johtimet tarpeeksi löysälle, jotta ajoitinalusta pystyy liikkumaan vapaasti. Kiristä ruuvit tiukasti.

Vedä varauspuolan ja ajoitinalustan johtimet alkuperäiseen kohtaan.

8 Asenna sidenauha staattorin ja ajoitinalustan johtimiin samaan kohtaan, josta sidenauha on otettu pois.

SVENSKA

5 Tryck in stiften i nya pluggar **2** vid de märkta hålplaceringarna. Sladdfärgerna ska stämma överens; vit-till-vit, etc. Ta bort sladdmärkena.

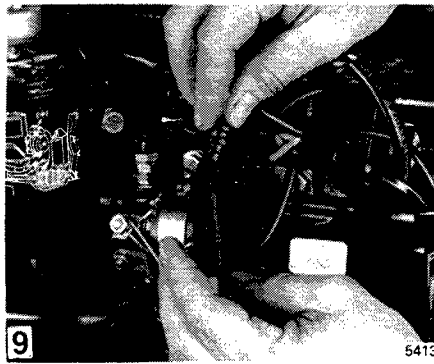
Steg 4. Installera fördelarenheten

6 Sätt tillbaka *Delrin*-ringen **C** på fördelaren **1**. Sätt tillbaka fördelaren och statornheten. Se **Del 3** i verkstadshandboken.

7 Installera ögleklämman över stator- och fördelarsladdarna. Om motorn inte hade en klämma på statorns övre fästskruv, installera klämman **3** som medföljde satsen. Placera sladdarna så att det finns tillräckligt mycket spelrum för fördelarens rörelser. Dra åt skruven ordentligt.

Dra matarspole- och fördelarsladdarna som de ursprungligen var placerade.

8 Installera ett spännband på stator- och fördelarsladdarna på samma plats som där spännbandet togs bort.



ENGLISH

Install flywheel. See **Flywheel Servicing - Section 3** of the Service Manual.

Reconnect Timer Base Plugs

9 Reconnect the two timer base to power pack connectors and install wire retainers.

Step 5. Post Installation Tests

Note Maximum spark advance timing must be checked after any major ignition component has been replaced. See **Maximum Spark Advance Adjustment in Section 1** of Service Manual.

Refer to Service Bulletins No. 2159 Rev. 1 and No. 2155 for timing information if motor is to be operated on 88 or 86 octane fuel.

To the Installer

Give these installation instructions to the future owner. The instructions contain safety warnings and other information vital to the continued safe use of the product.

To the New Owner

Save these installation instructions. Put them in your owner's/operator's manual. The information and directions which were important to the original installer may be just as important to you in the future.

NORGE

Monter svinghjulet. Se **service av svinghjul - del 3** i service-håndboken.

Kople til kontaktene på koplingsurbasen igjen

9 Kople til de to kontaktene mellom koplingsurbasen og strømforsyningen igjen og monter ledningsholderene.

Trinn 5. Prøver etter montering

Obs Innstillingen av maksimalt gnistforsprang må alltid kontrolleres etter at en av hoveddelene i tenningsystemet har blitt skiftet ut. Se **justering av maksimalt tenningsforsprang i del 1** i service håndboken.

Informasjon om innstilling hvis motoren skal kjøres med 88 eller 86 oktan drivstoff står i service bulletin nr. 2159 rev. 1 og nr. 2155.

Til montøren

Gi disse monteringsanvisningene til den framtidige eieren. Anvisningene inneholder sikkerhetsadvarsler og andre opplysninger som er viktige for framtidig sikkert bruk av dette produktet.

Til den nye eieren

Ta vare på disse monteringsanvisningene. Legg dem sammen med din eierens håndbok. Opplysningene og anvisningene som var viktige for den opprinnelige montøren kan være like viktige for deg i fremtiden.

ESPAÑOL

Instale el volante. Vea **Servicio al Volante - Sección 3** del Manual de Servicio.

Reconecte los Enchufes de la Caja de Sensores

9 Reconecte los conectores de la caja de sensores al power pack e instale los retenedores de alambre.

Paso 5. Pruebas Después de la Instalación

Note El tiempo de avance máximo de chispa deberá ser comprobado después de reemplazar cualquier componente de ignición importante. Vea **Ajuste del Máximo Avance de Chispa en la Sección 1** del Manual de Servicio.

Refiérase a los Boletines de Servicio No 2159 Rev. 1 y No 2155 para obtener información de puesta a punto, si el motor ha de ser operado con combustible de 88 o de 86 octanos.

Al Instalador

Entréguele estas instrucciones de instalación al futuro propietario. Las instrucciones contienen advertencias de seguridad y otras informaciones vitales para el uso seguro y continuo de este producto.

Al Nuevo Propietario

Guarde estas instrucciones de instalación. Colóquelas con su Manual del Propietario/Operador. La información e instrucciones que fueron importantes para el instalador original podrán ser igualmente importantes para usted en un futuro.

DEUTSCH

Schwungrad einbauen. Siehe **Wartung des Schwungrads - Abschnitt 3** des Wartungshandbuchs.

Stecker des Zündsockels wieder anschliessen

9 Die beiden Steckverbindungen von Zündsockel zu Powerpack wieder zusammenstecken und Leitungssicherungen einbauen.

Schritt 5. Tests nach dem Einbau

Hinweis Nach dem Ersatz von jedem grösseren Bestandteil der Zündung muss die maximale Zündverstellung in Richtung Frühzündung überprüft werden. Siehe **Maximale Zündverstellung in Richtung Frühzündung im Abschnitt 1** des Wartungshandbuchs.

Siehe Wartungsmittelungen Nr. 2159 Rev. 1 und Nr. 2155 für Informationen zur Zündeneinstellung, wenn der Motor mit 88- oder 86-Oktan-Kraftstoff betrieben werden soll.

An den Monteur

Diese Montageanleitungen sind dem künftigen Besitzer auszuhändigen. Sie enthalten wichtige Warnungen und Informationen, die für den sicheren Betrieb des Produkts unbedingt zu beachten sind.

An den neuen Besitzer

Diese Montageanleitungen sind aufzubewahren, und zwar zusammen mit der Technischen Bedienungsanweisung. Sie enthalten Informationen und Anweisungen, die für den Monteur wichtig waren und in Zukunft bei etwaigen Servicearbeiten benötigt werden.

SUOMI

Asenna vauhtipyörä. Katso huoltokirjan **Osasta 3** kohtaa **Vauhtipyörän huolto**.

Ajoitinalustan pistokkeiden uudelleen liitääntä

9 Liitä uudestaan kaksi ajoitinalustan ja tyristorilaatikon välistä liitintä ja asenna johdon pidikkeet.

Vaihe 5. Asennuksen jälkitestit

Huom Sytytysennakon maksimijajoitus on tarkistettava aina jonkin tärkeän sytytysosan vaihdon jälkeen. Katso huoltokirjan **Osasta 1** kohtaa **Sytytysennakon maksimisäättö**.

Katso huoltotiedotteista nr. 2159 Tark. 1 ja nr. 2155 ajoitusta koskevia tietoja, jos moottorissa käytetään 88 tai 86 oktaanin polttoainetta.

Asentajalle

Anna nämä asennusohjeet tulevalle omistajalle. Ohjeet sisältävät turvavaroituksia ja muita erittäin tärkeitä tietoja tuotteen jatkuvaa turvallista käyttöä varten.

Uudelle omistajalle

Säilytä nämä asennusohjeet. Pane ne omistajan/käyttäjän käsikirjasi yhteyteen. Tiedot ja ohjeet, jotka olivat tärkeitä alkuperäiselle asentajalle, voivat olla aivan yhtä tärkeitä Sinulle myöhemmin.

SVENSKA

Montera svänghjulet. Se **Service på svänghjul - Del 3** i verkstadshandboken.

Koppla födelarpluggarna

9 Koppla ihop de två kopplingarna mellan fördelaren och powerpack och fäst med sladdhållare.

Steg 5. Tester efter montering

Obs Max. förtändning måste kontrolleras när viktiga tändningskomponenter har bytts ut. Se **Max. förtändning i Del 1** i verkstadshandboken.

Se Servicebulletiner nr. 2159 rev. 1 och nr. 2155 angående tändinställning om motorn har körts på 88- eller 86-oktanig bensin.

Till installatören

Ge dessa installationsanvisningar till den framtida ägaren. Anvisningarna innehåller säkerhetsvarningar och annan information som är viktig för fortsatt, säker användning av denna produkt.

Till den nya ägaren

Spara dessa installationsanvisningar och förvara dem i din instruktionsbok. Den information och de föreskrifter som var viktiga för den som monterade denna sats, är i framtiden lika viktiga för dig.



EVINRUDE[®]
Johnson[®]


FRANÇAIS


Kit pour base du distributeur d'allumage P/N 583376

Instructions de sécurité

Ces instructions attireront votre attention sur certains points devant être exécutés avec précaution. Respectez-les, pour éviter . . .

- de vous blesser ou de blesser votre entourage
- de blesser le pilote ou les passagers du bateau
- d'endommager des pièces mécaniques

Le symbole de Sécurité, , signale des informations importantes destinées à éviter des blessures à vous-même et à votre entourage.

Le symbole  signale des informations importantes destinées à éviter des dommages aux pièces mécaniques.

IMPORTANT: Les précautions et instructions décrites dans ce document ne peuvent couvrir toutes les situations possibles. Le lecteur devra faire preuve de bon sens, de prudence et d'attention.

Références produits et illustrations

Pour toute référence à une marque déposée, à un produit ou à un outil spécifique, il vous est loisible d'utiliser un produit équivalent. Les produits de substitution doivent présenter des caractéristiques identiques quant au type, à la résistance et au matériau. Une substitution incorrecte peut causer des défaillances et mettre en danger le pilote et/ou les passagers

Les photographies et illustrations ne correspondent pas nécessairement aux modèles ou à l'équipement en service; elles sont données au seul titre de référence et sont basées sur les informations les plus récentes disponibles à la date de la publication.

ITALIANO


Kit piastra di anticipo P/N 583376

Norme di sicurezza

Le presenti istruzioni richiamano l'attenzione sulla necessità di procedere a determinate operazioni con estrema cautela. In caso contrario, si potrebbe . . .

- rimanere feriti, o ferire i presenti
- provocare ferite al pilota del motoscafo o ai passeggeri
- danneggiare le apparecchiature

Il simbolo di pericolo, , accompagna le informazioni atte ad evitare di rimanere feriti.

Il simbolo  compare accanto alle informazioni atte a prevenire danni al motore e alle apparecchiature.

IMPORTANTE: Le norme di sicurezza e istruzioni non possono ricoprire tutte le condizioni possibili. Per cui la persona che si riferisce a queste spiegazioni dovrà fare prova di buon senso, di cautela e di attenzione.

Riferimenti a prodotti e illustrazioni

Ogni qualvolta viene fatto riferimento ad un marchio di fabbrica, ad un prodotto o ad un particolare utensile, al posto del prodotto menzionato si può utilizzarne uno equivalente. I prodotti devono presentare caratteristiche analoghe in fatto di tipo, resistenza, materiale. L'uso di prodotti inadeguati può dar luogo a malfunzionamento dei medesimi, con conseguente pericolo di ferite per il pilota e/o i passeggeri

Le fotografie e illustrazioni non si riferiscono necessariamente a modelli o attrezzature esistenti, ma sono intese a scopo di riferimento. Si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione.

NEDERLANDS


Ontstekingsplaatkit P/N 583376

Veiligheidsvoorschriften

Deze instructies maken u attent op aanwijzingen die u zorgvuldig in acht moet nemen. Zoniet kan het gebeuren dat . . .

- uzelf of omstanders verwondingen oplopen
- de bestuurder of passagiers verwondingen oplopen
- de motor of onderdelen daarvan beschadigd worden

Het veiligheidssymbool  staat bij belangrijke informatie die moet voorkomen dat uzelf en/of anderen verwondingen kunnen oplopen.

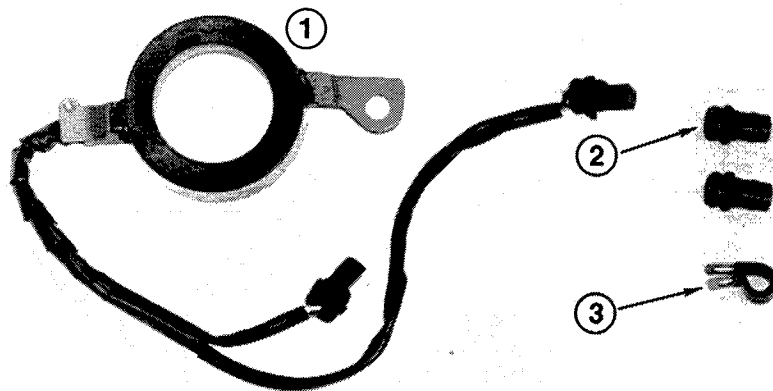
Het symbool  staat bij belangrijke informatie die moet voorkomen dat de motor of onderdelen daarvan beschadigd kunnen worden.

BELANGRIJK: De voorzorgen en aanwijzingen in deze richtlijnen kunnen niet alle situaties voorzien. Bij het opvolgen van deze richtlijnen zijn gezond verstand, voorzichtigheid en zorgvuldigheid geboden.

Produktreferenties en illustraties

Als verwezen wordt naar een merknaam, produkt of specifiek gereedschap, kunt u eenzelfde soort produkt gebruiken. In dat geval echter moet het produkt precies dezelfde eigenschappen hebben wat betreft type, sterkte en materiaal. Zoniet kan dat leiden tot een slechte werking van het produkt en kunnen bestuurder en/of passagiers verwondingen oplopen.

Foto's en illustraties beelden niet noodzakelijk bestaande modellen of apparatuur af maar dienen uitsluitend als referentie. De gebruikte specificaties zijn gebaseerd op de meest recente produktinformatie op het moment van publicatie.



1

14348

FRANÇAIS

Préface

Ce kit pour base du distributeur d'allumage sert à l'entretien des moteurs V-4 dotés d'arrangements de goupilles d' *Amphenol* de style ancien ou nouveau

L'ensemble de la base du distributeur d'allumage est utilisée TELLE QU'ELLE EST REÇUE pour l'entretien de la pièce détachée P/N 583127

L'ensemble de la base du distributeur d'allumage remplacera la pièce détachée P/N 582041 lorsque les fiches d' *Amphenol* sont remplacées par les fiches de nouveau style fournies.

Étape 1. Préparatifs pour l'installation

Lisez complètement les instructions de montage avant de commencer à travailler.

1 Contrôlez le contenu du kit afin de vous familiariser avec les nouvelles pièces à monter.

Réf.	P/N	Désignation	Qté
1	583127	Base du distributeur d'allumage.....	1
2	511991	Fiche à quatre fils.....	2
3	320687	Collier de serrage à boucle....	1

ITALIANO

Introduzione

Questo kit piastra di anticipo è destinato ai motori V-4 con vecchia o nuova disposizione dei terminali *Amphenol*.

La piastra di anticipo si usa TALE E QUALE per sostituire P/N 583127.

La piastra di anticipo sostituisce P/N 582041 quando le spine *Amphenol* vengono sostituite dalle spine di vecchio tipo fornite.

Fase 1. Preparazione per l'installazione

Leggere attentamente le istruzioni per l'installazione prima d'iniziare il lavoro.

1 Verificare il contenuto del kit.

Rif.	P/N	Descrizione	Qtà
1	583127	Piastra di anticipo	1
2	511991	Spina a quattro fili.....	2
3	320687	Morsetto ad occhiello	1

NEDERLANDS

Inleiding

Dit ontstekingsplaatkit is bestemd voor V4 motoren met *Amphenol* penconnecters van het oude of nieuwe type.

De ontstekingsplaat wordt ZOALS ONTVANGEN gebruikt ter vervanging van P/N 583127.

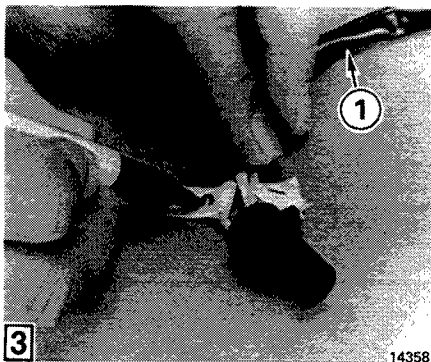
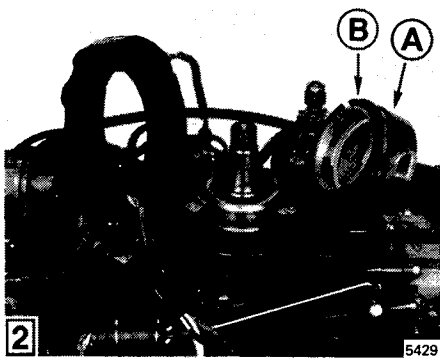
De ontstekingsplaat vervangt P/N 582041 wanneer de *Amphenol* pluggen worden vervangen door de pluggen van het oude type uit het kit.

Stap 1. Voorbereiding op de montage

Lees de instructies eerst volledig door voor u aan het werk gaat.

1 Controleer de inhoud van het kit, zodat u alvast ziet welke onderdelen gemonteerd moeten worden.

Ref.	P/N	Omschrijving	St.
1	583127	Ontstekingsplaat.....	1
2	511991	Vierdraadsplug.....	2
3	320687	Lusvormige klem.....	1



FRANÇAIS

Étape 2. Retrait de la base du distributeur d'allumage

⚠ Afin d'éviter le démarrage accidentel du moteur, débranchez LES DEUX connecteurs reliant la base du distributeur d'allumage aux boîtiers électroniques.

Retirez l'ensemble du volant magnétique, le stator et la base du distributeur d'allumage. Voyez la Section 3 du Manuel d'entretien.

2 Ayant retiré du moteur la base du distributeur d'allumage, retirez et gardez l'anneau *Delrin* **B**. Mettez au rebut la base du distributeur d'allumage.

Pour les moteurs utilisant la base du distributeur d'allumage P/N 583127, continuez à l'Étape 4. Pour les moteurs utilisant la base du distributeur d'allumage P/N 582041, continuez à l'Étape 3.

Étape 3. Changez les fiches d'Amphenol (pour remplacer uniquement P/N 582041)

3 Retirez les gaines en vinyle et marquez le fil de la base du distributeur d'allumage à remplacer avec la lettre de la cavité du connecteur (A, B, C)

4 Sortez les douilles des fiches de l'ensemble de la base du distributeur d'allumage à remplacer. Mettez les fiches au rebut. Voyez l'Entretien du connecteur d'Amphenol dans la Section 3 du Manuel d'entretien

ITALIANO

Fase 2. Rimozione della piastra di anticipo

⚠ Per evitare l'avviamento accidentale del motore, staccare ENTRAMBI i connettori fra la piastra di anticipo e le centraline elettroniche.

Togliere il volante, lo stator e la piastra di anticipo. Vedere la Sezione 3 del manuale di assistenza.

2 Dopo aver rimosso la piastra di anticipo **A** dal motore, rimuovere e mettere da parte l'anello *Delrin* **B**. Scartare la piastra di anticipo.

Motori con la piastra di anticipo P/N 583127, passare alla FASE 4. Motori con la piastra di anticipo P/N 582041, proseguire alla FASE 3.

Fase 3. Sostituzione della spina Amphenol (per sostituire P/N 582041 soltanto)

3 Tirare indietro i manicotti in vinile e marcare ogni filo della piastra di anticipo di ricambio **1** con la lettera della cavità del connettore (A, B, C).

4 Estrarre i contatti dalle spine della piastra di anticipo di ricambio. Scartare le spine. Vedere **Manutenzione del connettore Amphenol** nella Sezione 3 del manuale di assistenza.

NEDERLANDS

Stap 2. De ontstekingsplaat verwijderen

⚠ Om te voorkomen dat de motor per ongeluk start, BEIDE connecters tussen de ontstekingsplaat en de power packs loskoppelen.

Verwijder het vliegwiel, de stator en de ontstekingsplaat. Raadpleeg Hoofdstuk 3 van de technische handleiding.

2 Wanneer de ontstekingsplaat **A** van de motor afgehaald is, de *Delrin* ring **B** verwijderen en terzijde leggen. De ontstekingsplaat weggooien.

Voor motors met ontstekingsplaat P/N 583127, verder gaan bij STAP 4. Voor motors met ontstekingsplaat P/N 582041, verder gaan bij STAP 3.

Stap 3. De Amphenol pluggen vervangen (om alleen P4/N 582041 te vervangen)

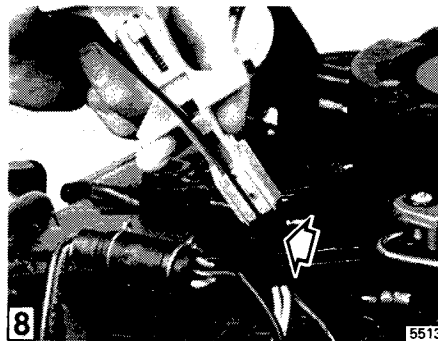
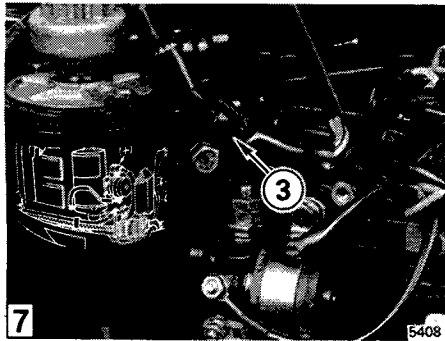
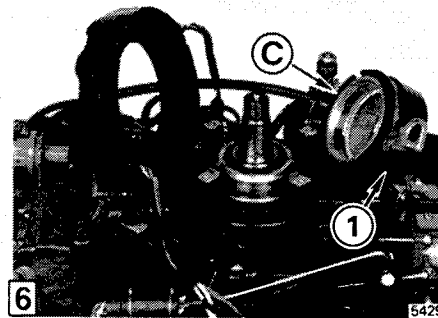
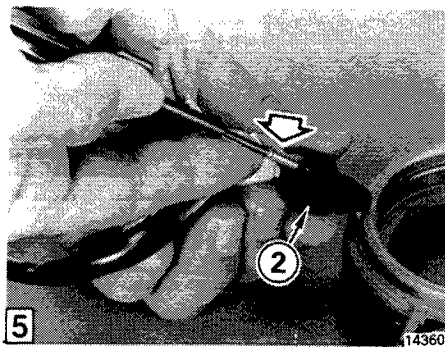
3 Trek de kunststof hulzen naar achteren en geef op elke draad van de nieuwe ontstekingsplaat **1** de letter (A, B, C) van de connectorholte aan.

4 Druk de busen uit de ontstekingsplaatpluggen. Gooi de pluggen weg. Raadpleeg **Onderhoud aan de Amphenol connecters** in Hoofdstuk 3 van de technische handleiding.

⚠ Point Sécurité

⚠ Sicurezza d'Uso

⚠ Opgeliet



FRANCAIS

5 Enfoncez les bornes des douilles dans les nouvelles fiches **2** aux emplacements marqués dans la cavité. Les couleurs des fils, une fois installés, doivent se correspondre à travers les connecteurs; blanc avec blanc, etc. Retirez les repères des fils.

Étape 4. Installation de l'ensemble de la base du distributeur d'allumage

6 Installez de nouveau sur la base du distributeur d'allumage l'anneau *Delrin* **C** gardé. Installez de nouveau l'ensemble de la base du distributeur d'allumage et du stator. Voyez la **Section 3** du Manuel d'entretien.

7 Installez, sur les conduites du stator et de la base du distributeur d'allumage, le collier de serrage à boucle retiré. Si le moteur n'était pas équipé d'une collier de serrage sur la vis de montage supérieure du démarreur, posez le collier de serrage **3** fourni avec le kit. Mettez en place les conduites de façon qu'elles aient du jeu pour permettre le libre mouvement de la base du distributeur d'allumage. Serrez fermement la vis.

Acheminez la bobine de charge et les conduites de la base du distributeur d'allumage dans l'emplacement d'origine.

8 Posez une bride de fixation sur les conduites du stator et de la base du distributeur d'allumage au même endroit où la bride de fixation avait été retirée.

ITALIANO

5 Inserire i contatti nelle nuove spine **2**, nelle cavità marcate. Il colore dei fili di entrambi i connettori devono corrispondere una volta chiuso il connettore; bianco con bianco, ecc. Togliere le marcature dei fili.

Fase 4. Installazione della piastra di anticipo

6 Rimontare l'anello *Delrin* **C** sulla piastra di anticipo **1**. Rimontare la piastra di anticipo e lo statore. Vedere la **Sezione 3** del manuale di assistenza.

7 Installare il morsetto ad occhiello rimosso sui fili dello statore e della piastra di anticipo. Se la vite superiore di montaggio dell'avviatore non era dotata di un morsetto ad occhiello, installare il morsetto **3** fornito col kit. Installare i fili con abbastanza gioco per permettere alla piastra di anticipo di ruotare liberamente. Stringere la vite saldamente.

Installare i fili della bobina di carica e della piastra di anticipo nella loro posizione originale.

8 Installare una fascetta intorno ai fili dello statore e della piastra di anticipo, allo stesso posto di quella che è stata tolta.

NEDERLANDS

5 Druk de busklemmen in de gemarkeerde holtes van de nieuwe pluggen **2**. Zorg dat de kleuren van de connecters overeenkomen (wit/wit, etc). Verwijder de draadmerkjes.

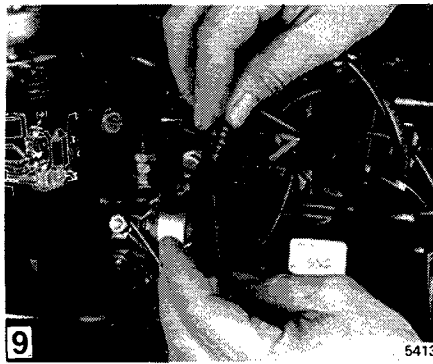
Stap 4. De ontstekingsplaat monteren

6 Monteer de *Delrin* ring **C** weer op de ontstekingsplaat **1**. Monteer de ontstekingsplaat en de stator weer. Raadpleeg **Hoofdstuk 3** van de technische handleiding.

7 Monteer de oude lusvormige klem over de stator- en ontstekingsplaatdraden. Als er geen klem op de bovenste starterschroef zat, de klem **3** uit het kit monteren. Zorg dat er genoeg speling in de draden zit, zodat de ontstekingsplaat vrij kan draaien. Draai de schroef goed vast.

Leg de oplaadspoel- en ontstekingsplaatdraden op de oorspronkelijke plaats.

8 Monteer een nieuw klembandje om de stator- en ontstekingsplaatdraden, op de plaats van het oude klembandje.



FRANCAIS

Posez le volant magnétique. Voyez l'Entretien du volant magnétique - Section 3 du Manuel d'entretien.

Raccord des fiches de la base du distributeur d'allumage

9 Branchez à nouveau les deux connecteurs reliant la base du distributeur d'allumage au boîtier électronique, et posez les pièces de retenue de fil.

Étape 5. Essais après le montage

Note L'avance à l'allumage maximum doit être contrôlée après avoir remplacé tout élément du système d'allumage. Voyez le Réglage de l'avance à l'allumage maximum dans la Section 1 du Manuel d'entretien.

Reportez-vous aux Bulletins de service No. 2159 Rev 1 et No. 2155 au sujet de l'information sur l'avance à l'allumage si le moteur doit être utilisé avec du carburant à 88 ou 86 octanes.

Au monteur

Donnez ces instructions d'installation au futur propriétaire. Elles contiennent des avertissements de sécurité et d'autres renseignements d'importance pour continuer à utiliser ce produit en sécurité.

Au nouveau propriétaire

Gardez ces instructions d'installation. Mettez-les dans votre manuel du propriétaire/utilisateur. Les directives et les renseignements qui ont été importants au monteur d'origine peuvent être aussi importantes pour vous dans l'avenir.

ITALIANO

Installare il volante. Vedere **Manutenzione del volante - Sezione 3** nel manuale di assistenza.

Ricollegare i connettori della piastra di anticipo

9 Ricollegare i due connettori fra la piastra di anticipo e le centraline elettroniche, e installare le graffe.

Fase 5. Prove dopo l'installazione

Nota Occorre ricontrollare l'anticipo massimo dopo aver sostituito qualsiasi componente maggiore del sistema di accensione. Vedere **Regolazione dell'anticipo massimo** nella **Sezione 1** del manuale di assistenza.

Per la fasatura dei motori che usano carburante con numero di ottano 88 o 86, riferirsi ai Bollettini di servizio No. 2159 Rev. 1 e No. 2155.

Per l'installatore

Consegnare queste istruzioni di installazione al nuovo proprietario. Contengono avvertenze di sicurezza ed altre informazioni essenziali per l'uso continuo e sicuro di questo prodotto.

Per il nuovo proprietario

Conservare queste istruzioni di installazione col manuale del proprietario/utente. Le informazioni e le istruzioni che sono state importanti per l'installatore saranno anche importanti per l'utente in futuro.

NEDERLANDS

Monteer het vliegwiel. Raadpleeg **Onderhoud van het vliegwiel - Hoofdstuk 3** van de technische handleiding.

De ontstekingsplaatpluggen aansluiten

9 Sluit de twee connecters tussen de ontstekingsplaat en power packs aan en monteer de draadklemmen.

Stap 5. Tests na montage

Noot Nadat een belangrijk onderdeel van het ontstekingsstelsel is vervangen, moet de maximale voorontsteking worden gecontroleerd. Raadpleeg **Afstelling van de maximale voorontsteking** in **Hoofdstuk 1** van de technische handleiding.

Wanneer de motor op benzine met een octaangetal van 88 of 86 loopt, Service Bulletins nr. 2159 rev. 1 en nr. 2155 raadplegen voor informatie over de ontsteking.

Aan de monteur

Geef deze montage-instructies door aan de toekomstige eigenaar. De instructies bevatten veiligheidsvoorschriften en zeer belangrijke informatie voor het continue veilige gebruik van de motor.

Aan de nieuwe eigenaar

Bewaar deze montage-instructies bij de handleiding voor de eigenaar/bestuurder. De informatie en aanwijzingen voor de monteur kunnen later ook voor u van belang zijn.